



Pertsona Etorikinei
Pertsona Etorikinei
Orientabidea
emateko
emateko
Gida
Gida

GTBAioa

PERTSONA ETORKINEI ORIENTABIDEA EMATEKO GIDA



ETXEBIZITZAETA GIZARTE
GAIETAKO SAILA
Inmigrazio Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA
Y ASUNTOS SOCIALES
Dirección de Inmigración

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2003



Argitaraldia: 1.a, 2003ko ekaina

Ale-Kopurua: 5.000

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa
Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Internet: www.euskadi.net

Maketazioa: Infopolis 2000 S.L.

Inprimaketa:

ISBN: 84-457-1994-7

L.G.:

AURKEZPENA

Gida honetako informazioaren helburua egunero-egunero inmigrazioaren eta gizarteratzearen esparruan lanean diharduten langileen lan teknikoari eta laguntza-lanari babesa eskaintzea da. Gidaren edukia, berriz, atzerriko pertsona etorkinen, gure hiritar berrien, orientazio-lana erraztera bideratutakoa da.

Badakigu ezin hurbil gaitzkeela gizarte-maila homogeneousat harturiko pertsona etorkinengana; nortasun indibidual eta sozial propioa duten eta egokitze-prozesu ezberdinetan diren etorkin ezberdinengana baizik. Modu honetan, bizimodu ezberdinak ulertzeko eta jarrera-kodeak interpretatzeko era ezberdinak sakonki errespetatuz, beste aurrera pausu bat emango dugu orain ulermenaren eta gizarte-kohesioaren eskizian.

Gure xedea ez da atzerriarekin eta inmigrazioarekin loturiko instantzia eta prozedura ezberdinetan zehar ibilbide zehatza egitea; pertsona hauei, gure gizartean egokitze-prozesuari ekin diezaieten, behar dituzten baliabide eta zerbitzuen berri ematea eta hauek lortzeko erraztasunak ematea baizik.

Zentzu honetan, kulturen arteko bizikidetzaren eta aniztasunaren gain eraikiriko berdintasun konplexuaren aldeko ahaleginean, guztion lana beharrezkoa da. Eta berdintasun hau lortzeko era bakarra elkar ezagutzea eta gure ingurunea ezagutzea da. Hori dela eta, lan honek eskubideen urraketa zailduko duen eta hiritarren eskubide eta betebeharrak oinarri izango dituen integrazioa errazteko tresna izan nahi du, proiektu komun baten bidez.

Gida helburu hau lortzeko lagungarri izango delakoan gaude.

Boladji Omer Bertin OKE
Eusko Jaurlaritzako Inmigrazio Zuzendaria





AURKIBIDEA

7 SARRERA

8 INFORMAZIO JURIDIKOA

10 ERROLDATZEA

11 DOKUMENTAZIOA

14 ETXEBIZITZA

16 GIZARTE ZERBITZUAK

17 LAN MUNDUAN SARTZEA

19 HEZIKETA

21 OSASUN LAGUNTZA

22 PARTAIDETZA SOZIOPOLITIKOA

23 KOLEKTIBO BEREZIAK

ERAUSKINAK

25 GAIARI LOTURIKO KONTZEPTUEN GLOSATEGIA

36 ZERBITZUEN DIREKTORIOA





SARRERA

Baliabide eta zerbitzuak etengabe zabaltzearen ondorioz, gero eta bananduago daudenak, atzerriko pertsona etorkinen kolektiboarentzat bereziki zaila da hauek behar bezala ezagutzea eta eskuratzea. Izan ere, pertsona hauek beren egoera eta integrazio-ezaugarriak direla eta, instantzia jakinetatik urrun egon ohi dira.

Eusko Jaurlaritzaren Inmigrazio Zuzendaritzak pertsona hauek sistematizatzeko eta hurbilarazteko konpromisoa hartu du. Horretara bideratuko ditu gizarte-langileak eta gizarteratze-eragileak, eta baliabide publiko eta pribatuei buruzko informazio eguneratua emango du, baita populazioko sektore honi dagozkion eskubide jakinei buruzkoa ere.

Hemen aurkezten ari garen “*PERTSONA ETORKINEI ORIENTABIDEA EMATEKO GIDA*” erakundeek Euskal Autonomia Erkidegoan kolektibo honi eskaintzen dizkioten zerbitzu eta baliabideak argitalpen bakar batean biltzeko helburuz sorturikoa da; pertsona etorkinek alderdirik oinarrizkoenetan dituzten beharrak asetzeko, baita sentsibilizazioarekin, salatzearekin eta bizikidetzarekin loturiko esparruetan dituzten gabeziak asetzeko ere.

“*PERTSONA ETORKINEI ORIENTABIDEA EMATEKO GIDA*” bilduriko informazioa 11 ataletan banatu da. Atal hauetako bakoitzak kolektibo hau euskal hiritarrek berdintasunean gizarteratzearekin loturiko funtsezko alderdiak aipatzen ditu erraz eta labur.

Informazioa arinagoa eta erosoagoa izan dadin, gaiari loturiko terminoen glosategi bat eta Gidan aipaturiko erakunde eta elkarte guztien izenak biltzen dituen direktorio bat gehituko dira.



INFORMAZIO JURIDIKOA

Urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoa, Espainian atzerritarrek dituzten eskubide eta libertateei buruzkoa, abenduaren 22ko 8/2000 Lege Organikoaren arabera aldatua.

864/2001 Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Espainian atzerritarrek dituzten eskubide eta libertateei eta hauen gizarteratzeari buruzko urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoa, abenduaren 22ko 8/2000 Lege Organikoaren arabera berriturikoa, betearazteko Araudia onartzen duena.

5/1984 Legea, martxoaren 26koa, Egoitza Eskubideari eta Errefuxiatu-baldintzari buruzkoa, maiatzaren 19ko 9/1994 Legearen arabera aldaturikoa.

203/1995 Errege Dekretua, otsailaren 10ekoa, Egoitza Eskubideari eta Errefuxiatu-baldintzari buruzko martxoaren 26ko 5/1984 Legea, maiatzaren 19ko 9/1994 Legearen, uztailaren 20ko 864/2001 Errege Dekretuaren eta uztailaren 20ko 865/2001 Errege Dekretuaren arabera aldaturikoa, aplikatzeko Araudia onartzen duena.

178/2003 Errege Dekretua, otsailaren 14koa, Europako Batasuneko Estatu kideetako eta Europako Ekonomiaguneari buruzko Hitzarmeneko partaide diren beste estatuetak nazionalen sarrera eta iraunkortasunari buruzkoa.

Espainian bizi diren atzerriko pertsonak Espainian sartzeko, bertan egoteko eta lan egiteko dituzten eskubideak zehazteko bi erregimen ezberdin daude atzerritar hauen jatorriaren arabera. Erregimen hauek erregimen komunitarioa eta erregimen orokorra dira.

Erregimen orokorra

Espainiako atzerriko pertsonen eskubideak eta libertateak eta hauen gizarteratzea arautzen duen Lege Organikoaren aplikazioaren arabera, atzerriko pertsona Espainiako nazionalitatea ez duena da, Espainia partaide den lege berezietan eta Nazioarteko Itunetan ezarritakoari kalterik eragin gabe.

Espainiako legeriak Europako Erkidegokoak ez diren atzerritarrei beren egoera dokumentalaren arabera eskubide batzuk ematen dizkie; baina **pertsonen eskubideak**, giza duintasunari dagozkionak, **pertsona guztiei zor zaizkienak dira**, beren legezko egoera dena delakoa izanda ere.

Erregimen komunitarioa

Erregimen komunitarioa, berriz, Europako Batasuneko (EB) Estatu kideetakoak diren (**Alemania, Austria, Belgika, Danimarka, Espainia, Finlandia, Frantzia, Grezia, Holanda, Irlanda, Italia, Luxemburg, Portugal, Erresuma Batua eta Suedia**) pertsona nazionalai ezartzen zaiena da, baita Europako Ekonomiaguneko (EEE) Hitzarmeneko partaide diren gainerako Estatuetoakoak diren pertsona nazionalai (**Norvegia, Islandia eta Liechtenstein**) eta ondoren aipatzen direnen familiartekoei ere (beren nazionalitatea zeinahi dela ere):

- ✘ ezkontidea;
- ✘ bere seme-alabak eta ezkontidearenak;
- ✘ bere gurasoak eta ezkontidearenak.



ERROLDATZEA

Espainian bizi nahi duten pertsona etorkin **GUZTIEK**, legalki izan edo izan ez, beren egoera administratiboa dena delakoa izanik ere (baimena izan edo izan ez), erroldatzeko aukera dute eta erroldatu beharra daukate.

Erroldarako ematen diren datuek izaera konfidentziala dutela eta abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak Izaera Pertsonaleko Datuak Babesten dituela jakitea garrantzitsua da.

Erroldan izen ematearen abantailak honakoak dira:

- ✘ Osasun-laguntza bermatzen du.
- ✘ Froga ona izan daiteke etorkinen batek udalerrian bizitzen daraman denbora egiaztatu behar izanez gero.
- ✘ Udaleko Gizarte Zerbitzuetarako aukera eskaintzen du.
- ✘ Udal bakoitzak bertako bizilagunen bizitza-baldintzak hobetzeko garatzen dituen egitarauetan parte hartzeko aukera eskaintzen du; etxebizitza, hezkuntza, enplegua, osasuna, kultura, kirola edota aisialdia gisako esparru garrantzitsuetan, hain zuzen ere.
- ✘ Udalerrri bakoitzeko gizarte-zerbitzuek, egoera zailetan bizi diren pertsonen informazioa eta orientabidea eskaintzeko eta beren behar jakinak asetzeko gauzatzen dituzten jardueren onuraz baliatzeko aukera ematen dute. Aipaturiko jarduerak pertsonak gizarteratzeko baliagarri dira.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO:

Bizi zaren Udalerriko Udaletxera jo.

DOKUMENTAZIOA

Espainiako lurraldean den zeinahi etorkinek bere nortasuna egiaztatuko duen dokumentazioa mantentzeko eskubidea eta betebeharra du. Dokumentazioak jatorrizko estatuan edota datorren herrialdean eskumena duten autoritateek behar bezala eginikoa izan beharko du. Espainian duen egoera egiaztatuko duen dokumentazioa ere bere esku eduki beharko du.

Etorkinen nortasunaren, herrialdean daramaten denboraren eta egin duten lanaren berri ematen duten egiaztatagiriak ezinbestekoak dira titulartasunaren berri jakiteko ez ezik atzerriko etorkinen eskubideak bermatzeko eta beren gizarte- eta lan-mailako integrazioa errazteko ere.

Dokumentazioari dagokionez atzerritar bakoitzak izan dezakeen egoerak baimen ezberdinek duten baliotasun-epeari arreta berezia eskaintzea eskatzen du: dokumentazioa indarrean den edota berrikuntzarik behar ote duen begiratzeari garrantzitsua da, horrelakorik egin behar izanez gero bide egokiak zein diren bilatu eta izapide eta espedizioak egiteko ardura duten erakundeetara jo behar baita.

Dokumentu Identifikatzaileak

Atzerriko pertsona etorkinek beren burua identifikatzeko jatorrizko herrialde- eta Autoritateek luzaturiko agiriak erabil ditzakete (pasaporte edota, Europar Batasuneko estatu kideetako nazionalen kasuan, indarrean den nortasun-txartela) edota, bestela, **atzerritarraren txartela** erabil dezakete; **Polizia Nazionalaren Polizia Komisaldegietako Atzerritarren Bulegoetan** eska ditzaketenak, Bilbon, Gasteizen, Donostian edota Irunen. (*Ikus 37. orrialdea*)

Iraunkortasun Estatus edo Egoerari buruzko Egiaztatagiriak

Espainian legalki bizi nahi duten Europako Erkidegoko atzerriko pertsonak herrialdean bizi baten bidez sarturikoak izan beharko dute, honen beharra den kasuetan. Legaltasun-egoera mantentzeko, berriz, behar bezalako egoitza-baimena eduki beharko dute Espainian diren bitartean.

Espainiako autoritateek egoitza-baimen ezberdinak ematen dituzte kasu





bakoitzaren baldintzen arabera (ikasleak, langileak, babes-eske datozenak, etab.).

Egoitza-baimenak irabazizko jarduerak egiteko ematen direnean, norberaren kontura nahiz besterenera, loturik dauden lan-kontratuaren iraupen berbera izan ohi dute eta izapideak egitea **Lan eta Gizarte Gaietako Probintziako Sailaren** esku egon ohi da -Lurralde Historiko bakoitzeko Gobernuaren Ordezkaritzaren esku. (*Ikus 37. orrialdea*)

Aitzitik, **lanari loturikoak ez diren** erregimen orokorreko **egoitza-baimenak** edota **egoteko baimenak** lortzeko eskariak **Polizia Nazionalaren Polizia-etxeetako Atzerritarren Bulegoetan** aurkeztu beharko dira, Bilbon, Gasteizen, Donostian edota Irunen. (*Ikus 37. orrialdea*)

Lan egiteko Baimena ematen duten Agiriak

Espainiako lan-munduko autoritateek lan-baimen mota ezberdinak ematen dituzte lan-motaren eta honen iraupenaren arabera.

Halaber, **ohizkanpoko egoerak** eraginda egoitza-baimena lortu duten atzerriko pertsonak irabaziak lortzera bideraturiko jarduera laboral edo profesionala egin dezakete, beren nahiz besteren kontura, egoitza-baimena indarrean den bitartean.

Erregimen orokorraren baitan **lan-baimena lortzeko edo berritzeko egin-iko eskaerak** nahiz **lan egiteko baimena** Lan eta Gizarte Gaietako Probintziako Bulegoan aurkeztu beharko dira —Lurralde Historiko bakoitzeko Gobernuaren Ordezkaritzan. (*Ikus 37. orrialdea*)

Orientabide juridikoa

Legaltasun-egoeraren aldaketak, eta oro har egoera hau arautzeko izapideei loturiko gai orokorrak eta horiek etorkizunean mantentzeko erari buruzkoak izan ohi dira etorkinen kolektiboaren eskaerarik nagusienak.

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak hiru Lurralde Historikoetako Abokatu Eskolekin batera, EAEko hiru hiriburuetan **atzerriko pertsona etorkinei arreta Juridiko eta Soziala emateko Zerbitzua abian jartzea sustatu du EAEn (HELDU)**, pertsona etorkinen egoera juridikoari buruzko arreta, diagnosis eta orientabidea emateko helburuz. Arreta hau lan- eta egoitza-baimenari loturikoa izango da funtsean, gizarteratze-prozesu baten emaitza gisa eta Etorkinei buruzko Euskal Planaren lerro nagusietan ezarritako udal oinarriko atzerriko pertsona etorkinak babesteko sare publikoaren baitan. (*Ikus 37. orrialdea*).

Azalaren koloreak, jatorriak, kultuak edota ohiturek eraginiko balizko bazterkeria-delitu baten aurrean, atzerriko pertsona immigranteek **Biktimei Laguntza eskaintzeko Zerbitzuetara** ere jo dezakete. Aipaturikoak EAeko hiru hiriburuetakoko Justizia Jauregietan daude kokaturik eta bertan aholkularitza eta orientabidea emango diete beren eskubideei eta jarraitu beharreko urratsei buruz (*Ikus 37. orrialdea*)

Halaber, sexu-esplotazioa edota tratu txarren biktima diren atzerriko pertsona etorkinek oinperatze-egoera horri aurre egiteko beharrezko babes eta laguntza aurkituko dute aipaturikoan.

Bestalde, **Euskal Herriko defendatzaile den Arartekoak** nahiz **Espainiako Defendatzaileak**, Administrazioak zeinahi zerbitzu edo kudeaketa egiterakoan eginiko gehiegikeria-, arbitrariotasun-, bazterkeria-, akats- edota arduragabekeria-kexei erantzuten diete. Arreta berezia ematen zaien taldeen artean pertsona etorkinen kolektiboa dago. (*Ikus 38. orrialdea*)

Era berean, doako aholkularitza juridikoa, eskubideei eta legearen barnean mantendu ahal izateko beharrezko baldintzen tramitazioari, lan-baimena lortzeko erari, nazionalitate-eskaerei... buruzko informazioa ematen duten gobernu kanpoko elkarte eta erakundeak ere badira. (*Ikus 41-44. orrialdeak*)



ETXEBIZITZA

Etxebizitzaren arazoak gizarteko geruzarik txiroenei eragiten die oro har, baina etorkina den pertsona batentzat halako bat lortzea zaila da bereziki.

Iritsi berriak diren pertsonak ostatu hartu ohi duten lehendabiziko etxebizitza **sare informala**ren bidez lorturikoa izan ohi da -familiaren, lagunen, nazionalitate bereko pertsonen bidez.

Oinarrizko sare honen osagarri gisa, zenbait **gizarte-erakundek** lehendabiziko uneetan atzerriko pertsonak izan ohi duten babes gabezia hori arintzeko baliabideak eskaini ohi dituzte.

Erakundeei dagokienez, zenbait udaletzek **udal abegi-etxeak** jarri dituzte abian behar larriko egoerei aurre egiteko. Zentro hauetan aterpea, mantenua eta lagun-taldea eskaintzen zaizkie denboraldi batez horren beharra duten pertsona guztiei, atzerritarrak izan edo izan ez.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO :

Bizi zaren Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetara jo.

Toki batean kokatu eta halako segurtasun ekonomikoa lortu ostean, pertsona etorkinek etxebizitza erosteko aukera izan dezakete.

Etxebizitza bat erosi edo alokatzerakoan, etxebizitza-agentzien esku dauden ekimen pribatuez gain, ondoko zerbitzu publikoek bideraturiko eskaintza da nabarmentzekoa:

Gizarte Etxebizitzak eta Babes Ofizialekoak

Eusko Jaurlaritzak etxebizitza-zerbitzu bat jartzen du hiritarren esku. Bertan, babes ofizialekoak nahiz libreak diren etxebizitzaren erosketari, alokairuari edota birgaitzeari buruzko promozioei, laguntzei eta zerbitzuei bideraturiko informazioa ematen da.

Informazio gehiago lortzeko **Etxebidera** edota Hiru Lurralde Historikoetako **Etxebizitzaren Ordezkaritzara** jo daiteke. (*Ikus 38. orrialdea*)

Erakundeek kolaboratzaile diren erakundeetako bulego guztietan ere izaten da honi buruzko informazioa.

Etxebizitzari Bideraturiko Udal Programak

Udal batzuek etxebizitza erosteko edo alokatzeko promozio eta laguntzak jartzen dituzte hiritarren eskura. Honi buruzko informazioa **bizi zaren udaleko hiritarrei arreta eskaintzera zuzenduriko zerbitzuetan** eska zenezake.





GIZARTE ZERBITZUAK

Oinarrizko Gizarte Zerbitzuek, udalean zehar banandurik daudenek, gizarte-zerbitzuei buruzko informazioa, orientabidea eta kudeaketa eskaintzen dizkiete bere esku-hartzearen beharra duten pertsonei.

Zerbitzu hauen baitan orientabidea eta aholkularitza, etxez etxeko arreta eta era askotariko prestazioak sartzen dira (**familiari arreta, haurtzaroa, pertsona helduak, emakumezkoak, etab..**) eta aipaturikoen helburua komunitate honetan bizi diren pertsonek gizarteratze-prozesu normalizatua eta beren izatearen garapen osoa lor dezaten beharrezko baliabideak ematean datza.

Zerbitzu hauek guztiak, publiko nahiz hitzarturikoeak, Euskadin egoiliar gisa bizi diren atzerriko inmigranteei ere arreta eskaintzen diete **beste edozein hiritarri bezalaxe; berdintasunean**. Eta etorkinen egoera legalari, sozialari, kulturalari, ekonomikoari, familiarrari... buruzko alderdi ugari jorratzen saiatzen dira.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO:

Bizi zaren Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetara jo.

LAN MUNDUAN SARTZEA

Lan-merkatuan sartzeko, atzerriko pertsona etorkinak Enpleguko Institutu Nazionalean (EIN) edota Euskal Lan Zerbitzuan (LANGAI) eman dezake izena.

Zerbitzu hauen bidez enplegu-eskaintzak izan ditzake, kontratu bat sinatu edo erregistratu dezake, langabezia-prestazioak erdietsi ditzake eta herrialdean bizi dela egiazta dezake.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO:

Etxebizitzari dagokion EINeko bulegora, Enplegu Orientazioko Euskal Zerbitzura (LANGAI), edota lan-merkatuan sartzera eta honi buruzko informazioa ematera bideraturiko Zerbitzu Publikora jo.

Lan-munduan sartzeko laguntzak

Enplegu Orientazioko Euskal Zerbitzua lanpostua aurkitzeko zailtasunak dituzten pertsona langabeei zuzendurikoa da, eta bestelako baliabide publikoekin loturik dago (LANGAI Euskal Lan Zerbitzua, Lanerako Prestakuntza, Praktikak enpresetan, Enplegu eta Prestakuntza Programak, Auzolan Programa...)

Zerbitzu honek lanerako zailtasunak dituzten pertsonen laguntza eskaini ahal dieten erakunde eta eragile sozialak biltzen ditu, lehenetsuna emanez baldintza bereziak aurkezten dituzten haiei; hala nola etorkinak diren atzerriko pertsonen, dela adinaren, dela sexuaren, dela heziketaren eraginez lan-munduan sartzeko arazo jakinak dituztenei edota gizarte-ongizateko programetan parte hartzea-gatik enplegu-orientabideari dagokionez esku-hartze koordinatuaren beharrean diren bestelako kolektiboak. (*Ikus 39. orrialdea*)





Ematen den laguntzak enpleguaren lorpenari eta mantenuari loturiko aldi asko hartzen ditu bere baitan. Laguntza pertsonalizaturikoa izan ohi da eta hezkuntza-baliabide ugari eskaintzen ditu, laguntza eta jarraipena, honekin guztiarekin enplegua lortzeko aukerak gehitu daitezzen eta, ahal den heinean, etorkizunean ere mantentzen daitezzen.

Enplegu Orientazioko Zerbitzura borondatez joan nahi dutenek, edota bertako informazioa jaso nahi dutenek, zeinahi erakunde kolaboratzailetara jo ahal izango dute edota erabiltzaileari arreta eskaintzera bideraturiko telefonora dei egin. (*Ikus 39. orrialdea*)

Heziketa eta Lan-munduan sartzea

Lanbide Heziketako ikastaroen eskaintza zabala da eta Lanbide Heziketa ez ezik Etengabeko Lanbide Prestakuntza ere hartzen ditu bere baitan, Hobetuzen bidez, baita Lanerako Lanbide Heziketa ere, gizarteratzen zailak diren kolektiboentzat; langabe diren pertsona etorkinen kasua, esaterako.

Eusko Jaurlaritzatik lanbide-gaitasuna hobetzen laguntzeko ahalegin etengabea egiten ari dira, EAEn bizi diren pertsona guztiei zuzenduriko heziketa-programa ezberdinen bidez. (*Ikus 39. orrialdea*)

HEZIKETA

18 urte baino gutxiago dituzten atzerritar guztiek, beren egoera administratiboa dena delakoa izanik ere, Espainiako biztanleen baldintza berberetan heziketa jasotzeko eskubidea dute.

Heziketa izateko eskubidea honetan datza:

- ✘ Oinarrizkoa, doakoa eta derrigorrezkoa den irakaskuntzan sartzea.
- ✘ Norberari dagokion titulu akademikoa lortzea.
- ✘ Diru-laguntzen eta bestelako laguntzen sistema publikoan sartzea.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO:

Gertuen kokaturiko ikastetxearekin edota lurraldera iritsitako unean den Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritzarekin hartu-emanetan jartzea, urteko zeinahi unetan iritsita ere.

Eskola Organoak

Ikastetxe eta institutuetan hezkuntza-komunitatea osatzen duten sektoreetako ordezkariak osaturiko organismo bat egon ohi da. Komunitate horretako kideak ikasleak, irakasleak, gurasoak, erakunde sindikalak, enpresa-erakundeak, udal-etxeak, etab. izan ohi dira.

Erakunde honek —Eskola Kontseiluak— Ikastetxeko funtzionamenduari buruzko alderdirik garrantzitsuenei buruzko erabakiak hartzen ditu. Beren seme-alabak bertan eskolaturik dituzten pertsona etorkinek ere aipaturiko kontseiluan **parte har dezakete, are gehiago, parte hartu beharra daukate** beren seme-alaben mesedetan. Ikastetxeak funtzionamendu hobea izan dezan





sorturiko Guraso Elkarteak (GE) ere izaten dira. Bazkide egiteko urteko zenbateko bat ordaindu behar izaten da eta diru hau eskolaz kanpoko jarduerak egitera, materialak erostera, etab. bideratzen da. Hauetan **parte hartzea komenigarria** bada ere, ez da beharrezkoa.

Eska ezazue informazioa dagokizuen ikastetxean.

Tituluen Homologazioa eta Baliozkotzea

Pertsona etorkinak tituluren bat baldin badu, unibertsitarioa izan edo izan ez, eta Espainian eragin ofizialak izan ditzan nahi badu Espainian tituluak duen baliokidearekin **homologatu** beharko du.

Espainian Hezkuntza, Kultura eta Kirolen Ministerioaren eskumenekoa da atzerriko goi-mailako tituluen homologazioa egitea onartzea edo ukatzea.

Informazio gehiago nahi izanez gero Gobernuaren Ordezkaritzan kokaturiko **tituluak homologatzeko eta baliozkotzeko Zerbitzura** jo behar da. (*Ikus 40. orrialdean*)

Alfabetatze Eskolak eta Pertsona Helduei zuzenduriko Ikastaroak

Atzerriko pertsona etorkinek Pertsona Helduei zuzenduriko Heziketa Zentroetara (HEE) jo dezakete. Aipaturikoak auzo eta udalerrietan barna kokaturik egon ohi dira, eta hauetan hezkuntza-prozesuetan parte hartzeko aukera izaten da. Prozesu honek **hizkuntzak ikasteko** (gaztelania eta euskara) edo **alfabetatzeko** aukera eskaintzen du, harik eta **Bigarren Hezkuntzako Graduatua** edota bestelako heziketa-programak lortu arte.

Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritzan informazio gehiago aurkituko duzu. (*Ikus 39. orrialdea*)

OSASUN LAGUNTZA

Bizi diren udalerriko erroldan izen eman duten atzerriko pertsona etorkinek, Espainiako hiritarren baldintza berberetan osasun-laguntza osoa izateko eskubidea dute.

Osasun zerbitzuak edukitzeko **beharrezkoa da Osasun Txartel Indibiduala (OTI)** edukitzea. Eskaerak dagokion Lurralde Historikoko **Osasunaren Unibertsalizazioaren Bulegora** zuzendu beharko dira.

Administrazioak laguntza emateko beharra du, Osasun Txartel Indibidualik ez edukiagatik ere, ondorengo baldintzetan diren pertsoneri:

- 🚫 **Larrialdi-kasuak**, gaixotasun larriak edo istripuak alta medikoa eman bitartean.
- 🚫 **18 urtez beherakoak.**
- 🚫 **Haurdun dauden emakumeak** haurdunaldian, erditzean eta erditu ostean.

(Ikus 40.orrialdea)





PARTAIDEZTA SOZIOPOLITIKOA

Emakume eta gizonezkoek komunitate-bizitzan parte hartzea tinkoa, harmonikoa, demokratikoa eta benetako ongizatera bideraturikoa den gizarte-egitura lortzeko biderik eragingarriena da.

Euskal Autonomia Erkidegoan etorkinei sustapena eta bultzada emateko eta Espainian dituzten eskubide eta betebeharrak kontuan har daitezten lan egiten duten sentsibilizaturiko elkarteak asko dira.

Hauetan etorkinen populazioak hasierako kokatze-arazoak konpontzeko beharreko babesa eta laguntza bila dezake dohain eta modu eraginkorrean.

Halaber, atzerrikoak diren edota ez diren pertsona guztien parte-hartzeari irekiriko bestelako erakundeak ere badira (erakunde soziokulturalak, kirol-erakundeak, emakumeenak, auzotarrenak, ikerketara bideraturikoak, erlijiosoak, unibertsitarioak, artistikoak.etab.).

Zenbait pertsona etorkinek **aktiboki hartzen du parte** erakunde hauetan; beste zenbaitek, ordea, **elkarte propioa sortzea** nahiago izaten du, bere beharrak eta kolektiboarenak identifikatzeko eta lehentasunak ezartzeko.

INFORMAZIO GEHIAGO NAHI IZANEZ GERO:

Kontsulta ezazue Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Saileko lurralde-ordezkaritzetan hiritarren eskura jarriko EAeko elkarte eta erakundeen erregistroa. *(Ikus 40. orrialdea)*

KOLEKTIBO BEREZIAK

Adin txikikoak

Adin txikiko haurrak Haurren Eskubideei buruzko Nazioarteko Hitzarmenetik eratorririko babes berezi batek zaintzen ditu, haurren nazionalitatea dena delakoa izanik ere; bestelako zeinahi iritziren gainetik adin txikikoarekiko interesa baita gailentzen dena. Atzerrikoak nahiz nazionalak izan, beren babesgabetasuna izan ohi da Hiru Lurralde Historikoetako **Foru Aldundietako Adin txikikoei Babesa emateko Zerbitzuen** esku-hartzea zehaztu ohi duena. (*Ikus 40. orrialdea*)

Preso dagoen populazioa

Preso dagoen populazioa gizartean zokoraturik egoteko arrisku handia duen kolektiboa da eta horien artean azpimarratzekoak dira atzerriko pertsona etorkinak. Pertsona hauei birgizarteratzen eta gizarteratzen laguntzeko badira zerbitzu eta programa bereziak, hala nola **Presondegietakoa Gizarte Zerbitzuak, SAOS edo SAER**, normalizazioa eta gizarteratzea lortzera bideraturikoak. (*Ikus 41. orrialdea*)

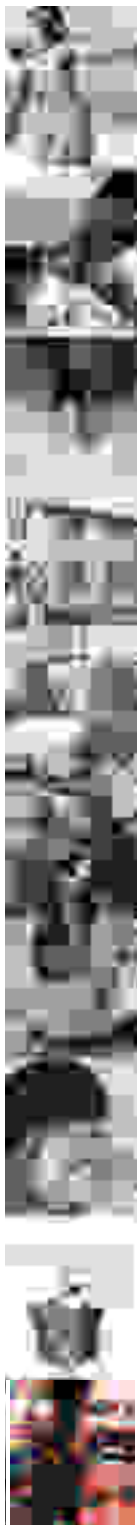
Halaber, badira preso dauden pertsona etorkinen ongizatearen eta gizarteratzearen alde egiten duten erakunde sozial eta erlijiosoak ere.

Ezkatuko bidaiariak

Estatuaren eskumeneko portuetara iristen diren ezkatuko bidaiariak letradun eta interpreteen laguntza edukitzeko eskubidea dute, iritsi direla jakin eta berehala eta Espainian sartzeko edota babesa eskatzeko asmoa dutela aditzera eman edo eman ez. Beren ahultasun-egoera bereziari erantzuteko, berehalako osasun-laguntza ematea beharrezkoa da.

Badira pertsona hauekin beren jarduerak garatzen dituzten gizarte-erakunde bereziak ere, eta araudia betez eta kolektiboaren oinarritzko eskubideak errespetatuz egiten dute lan.





Sasoikako langileak

Urtero atzerriko langile etorkin askok Arabako Lurralde Historikora jotzen du mahatsaren eta patata-biltzearen kanpaina dela eta. EAEn sektore horretako kontratazio-baldintza bereziei, ostatu hartzeko zailtasunei eta kolektibo honen eskolatze eta gizarteratzeko baldintzei buruzko arazoak konpontzeko beharrezko informazioa eta arreta eskaintzen duten **erakunde sindikalak** badira. (*Ikus 41. orrialdea*)

Aterpe eta Babes Eskatzaileak

Arraza, erlijio, iritzi politiko edota talde jakin batekoa izateagatik jazarpenen biktima izateko beldurrak diren eta beren jatorrizko edota bizileku duten herrialdetik ihes egiten duten pertsonen babes- edo aterpe-estatusa eska dezakete gure herrialdean.

Eskaera honen bidez Espainian egoteko behin-behineko baimena lor dezakete, eskumena duten Administrazio Publikoek emaniko gizarte-, hezkuntza- eta osasun-zerbitzuen onuraz balia daitezke, betiere baliabide ekonomikorik eduki ezean, eta lan- edo merkataritza-jarduerak garatzeko baimena lortzera ere irits daitezke.

EAEn badira gure herrialdera iritsi bezain laster aterpea eta babesa eskatzen duten pertsonen babes ematen dieten gizarte-erakundeak. (*Ikus 43. orrialdea*)

ERAUSKINAK

GAIARI LOTURIKO KONTZEPTUEN GLOSATEGIA

Dokumentu Identifikatzaileak

AIZ

Atzerritarren zenbakiak identifikatzeko balio du, eta Polizia Zuzendaritza Nagusiak ematen du legez izapideei hasiera ematen zaien lehendabiziko aldi edota atzerri-tartasun gaiari loturiko txostenen bat ireki denean. Emandako zenbakiak, luzaturiko dokumentu guztietan azaldu beharko du.

ⓘ Polizia Komisaldegia edo Atzerritarren Bulegoak (*Ikus 37. orrialdea*)

Atzerritarren Txartela

Atzerritarren Txartela Espainian legezko iraunkortasun-egoeran dauden atzerriko pertsonen dokumentazioa emateko bideraturiko dokumentu bakarra da. Txartel honek eman zaien baimen-motaren berri eman beharko du.

ⓘ Polizia Komisaldegia edo Atzerritarren Bulegoak (*Ikus 37. orrialdea*)

Kontsulatuko Inskripzioa

Kontsulatuko inskripzioa pertsona etorkinaren jatorrizko herrialdeko Kontsulatu edo Enbaxadan bideratzen den izapidea da, eta kontsulatuari pertsona hori Espainian bizi den informazioa ematean datza. Dena den, izen-ematea egin daitekeena da, egoitza-eta lan-baimena izan edo izan ez.

Pasaportea, Bidaia Dokumentua, Nortasun Agiri Nazionala edo Identifikazio Zedula

Espainian sartzeko eskubidea ematen duten agiriak eta, edozein kasutan, pertsona titularren nortasuna eta nazionalitatea zehazteko adinako datuak eduki behar dituztenak.

ⓘ Titularren jatorrizko herrialdeetan eskumena duten autoritateak edo horretarako ahalmena duten Nazioarteko Erakundeak

Estatus edo Egoeraren berri emateko Egiaztagirien eskaera

Dokumentu eta baimenak bideratzeko eskaerarik gehienak, zuzentzen diren organo administratiboetako erregistro-bulegoetan aurkeztu ahal izango dira; Gobernuaren Ordezkaritza eta Ordezkariordeztetan, Atzerritarren Bulegoetan, edota halakorik izan ezean, Polizia Komisaldegietan, Migrazioak Ordenatzeko Zuzendaritza Nagusian eta Poliziaren Zuzendaritza Nagusian (Atzerritarren eta Dokumentazioaren Komisaldegi Nagusian), ebazpena egiteko eskumena dutenean. Eskaera hauek, oro har Administrazio Publikoko zeinahi organotara bideraturiko eskaerak aurkezteko aurreikusitako tokietan ere aurkeztu daitezke (esaterako Posta Bulegoetan).

Eskaera-ereduak, doakoak direnak, beren kudeaketaren ardura duten unitateetan eta Interneteko informazio-orrietan ere (www.mir.es, www.mtas.es, www.igsap.map.es) eskura daitezke, eta edozein bitarteko erabiliz erreproduzi daitezke (fotokopiak, inprimagailuak, etab.).

Iraunkortasun egoerak

Agiririk gabeko pertsonak

Agiririk gabeko pertsona, gaindiezinezko arrazoiengatik, apatridia alde batera utzita, inongo herrialdetako autoritatek dokumentatu ezin duena da. Behin-behineko dokumentazioa, inskripzio-zedula eta dagokion egoitza-baimena eskatu behar ditu.

i **Polizia Komisaldegia edo Atzerritarren Bulegoa** (*Ikus 37. orrialdea*)

Babesa eta Aterpea

Errefuxiatu-baldintza Espainian babesa hartzeko eskaria egin eta baieztatu ebatzpena eman zaion pertsonari aitortuko zaio.

Babesa hartzeko eskubidea errefuxiatua jatorrizko herrialdera ez itzultzean eta dagoen herrialdetik ez kanporatzean datza, Errefuxiatuen Estatutuari buruzko Genevako Hitzarmeneko 33. artikularen arabera, baita Espainian bizitzeko baimena ematean, beharrezko bidaia- eta nortasun-agiriak luzatzean eta lan- edo merkataritza-jarduerak garatzeko baimena ematean ere.

i **Polizia komisaldegia edo Atzerritarren Bulegoak** (*Ikus 37. orrialdea*)

Bisa

Lurralde nazionalen sartzeko legeak eskatzen duen funtsezko agiria da. Espainiako estatuko nahiz Europako Batasuneko inmigrazio, ekonomia edo segurtasun politiketan ezarritako irizpideen arabera da.

Bisa-mota ezberdinak daude (iragaitakoak, egonaldikoak, egoitzakoak, etab.) eta aipaturikoa salbuesten den egoera bereziak ere badira. (*ikus bisari buruzko salbuespena*)

i **Enbaxada, Jatorrizko Herrialdeko Espainiar Kontsulatuak, edo Kontsulatu Gaietako Zuzendaritza Nagusia** (*Ikus 37. orrialdea.*)

Bisa Salbuespena

Atzerritarren legeak, egoitza-baimen baten hasierako eskaera egin nahi duen atzerriko pertsonak derrigorrezko bisarik ez duenean, aipaturikotik aske utzi dadin eskatzea ahalbidetzen du ezohikoki (izaera beliko, politiko, etniko edota bestelako istilu edo gatazkaren bat gertatzen ari den inguruetatik datozen atzerriko pertsonak, osasun-laguntza eskatzen duen gaixotasun edo ezintasunen bat izanik beren jatorrizko herrialdera bisa lortzera itzultzeko ezintasuna dutela egiaztatuta dutenak, etab.).

i **Gobernuaren Ordezkaritza**

i **Polizia Komisaldegia edo Atzerritarren Bulegoak** (*Ikus 37. orrialdea*)

Egoitza Iragankorra

Egoitza Iragankorra Espainian laurogeita hamar egun baino gehiago eta bost urte baino gutxiago egoteko baimena ematen duena da.

Aukera ezberdinak daude:

- Lanerako ez den egoitza iragankorra: irabazizko jarduerarik egin gabe bizi ahal izateko baliabide nahikoa dutenena.
- Irabazizko egoitza iragankorra: lan egin ahal izateko dagokien baimena lortu dute nena.
- Familia berrelkartzearen ondorioz lortutakoa.
- Egoera humanitario edo ezohikoen ondorioz lortutakoa.
- Finkatzearen ondorioz lortutakoa: gutxienez 3 urtez Espainian egon direla egiaztatzen duten eta lan-eskaintza bat aurkezten duten atzerriko pertsonen dagokiena.
- Bi urtez bizi izanaren ondorioz lortutakoa: egoitza-baimen baten titular izandako pertsonen dagokiena.
- Gutxienez bost urteko epean Espainiako lurraldean etengabeko egonaldia egin izanaren ondorioz lortutakoa.

i **Gobernuaren Ordezkaritza** (*Ikus 37. orrialdea*)

Egoitza Iraunkorra

Egoitza iraunkorra da Espainian mugarik gabe bizitzeko eta Espainiako pertsonen baldintza-berdintasunean lan egiteko baimena ematea ahalbidetzen duena.

Espainiako lurraldean bost urtez legalki eta etengabe bizitu izan dela egiaztatu deza-keenari aplikatu dakiokiena da.

i **Gobernuaren Ordezkaritza** (*Ikus 37. orrialdea*)

Egoitza Komunitarioko Txartela

Erregimen komunitarioa duen Txartela erregimen honetan jasoriko pertsonen Espainian bizitzeko eta lan egiteko duten eskubidea jasotzen duen agiria da.

i **Polizia Komisaldegia edo Atzeritarren Bulegoak** (*Ikus 37. orrialdea*)

Egonaldia

Egonaldi-egoeran aurkitzen diren atzerriko pertsonak, Espainiara legez sartu arren ikastera, lanera edota bizitzera etorri ez direnak eta egoitza-baimenik ez dutenak dira. Aipaturikoen, gehienez ere 3 hilabeteko egonaldi-baimena izan ohi dute, sei hilabete arterainoko egonaldia izateraino luza daitekeena.

i **Polizia Komisaldegia edo Atzeritarren Bulegoak** (*Ikus 37. orrialdea*)

Ezkontza

Atzerriko zeinahi pertsona ezkon daiteke Espainiako Estatuan. Ezkontza zibila edo erlijiosoan izan daiteke. Azken kasu honetan, derrigorrezkoa da erregistro zibilean 6 hilabeteren epean inskripzioa egitea. Ezkontza-mota ezberdinak jasotzen dira.

Erljio-askatasunaren Lege Organikoak Estatuak Sinesbide eta Komunitate Erljiosoekin lankidetzaz ezartzeko aukera eskaintzen du, Lankidetzaz Akordio edo Hitzarmenaren bidez, aipaturikoek Erljio erakundearen Erregistroan behar bezala inskribaturik egonik Espainiako gizartean halako sustraitzea lortu dutenean, hots, sinestunen kopurua eta sinesbidearen zabalkuntza nabarmena eta jakina denean. Kasu honetan dira sartzekoak protestanteen, musulmanen eta juduen ezkontzak.

Bizi zaren Udalerria sartzan den Barruti Judizialeko Erregistro Zibila

Familiaren berrelkartzea

Espainian bizitzen urtebete daraman eta gutxienez beste urtebetez herrialdean bizitzen jarraitzeko baimena duen atzerriko pertsona orori dagokion eskubidea da.

Ondoren familiartekoek izaten dute eskubide honen eragina:

- Ezkontidea (izatez eta legez banandurik ez dagoena).
- Eskatzailearen edo bere ezkontidearen seme-alabak (adoptaturiko seme-alabak barne) betiere ezkongabeak, hemezortzi urtez beherakoak badira edota legezko ezintasun-egoeran badaude.
- Egoiliarak legez bere ardurapean dituen adin txikiko edo ezinduak.
- Baimena emateko beharra egiaztatuz gero, berrelkartzean eskatzailearen edo bere ezkontidearen gurasoak ere jaso ahal izango dira, betiere, bietako batekiko mendetasun ekonomikoa dutela egiaztatuz gero.

Gobernuaren Ordezkaritza *(Ikus 37. orrialdea)*

Ikasleak

Ikasletzat hartuko da helburu bakar eta nagusiztat ikasketak egitea edo zabaltzea edota ikerketa- edo heziketa-lanak egitea duena, betiere laboralki irabazirik sortzen ez duten lanak, publikoak edo pribatuak izanik ofizialki onarturik dagoen zeinahi ikastetxe edota zientzia-zentrotan.

Polizia Komisaldegia edo Atzeritarren Bulegoak *(Ikus 37. orrialdea)*

Lekuz aldatutako pertsonak

Pertsona hauek, Genevako Hitzarmenaren arabera errefuxiatu-kategoriaren baitan sartzan ez badira ere, gatazka politiko, etniko edo erlijiosoaren ondorioz beren herrialdea utzi behar izan dutenak edo arrazoi humanitarioak direla-eta Espainiako Gobernuak babesa eman dien pertsonak dira.

Polizia Komisaldegia edo Atzeritarren Bulegoak *(Ikus 37. orrialdea)*

Nazionalitatea

Nazionalitatea pertsona eta Estatua harremanetan jartzen dituen lotura da. Estatuak eskubideak eman eta betebeharrak ezarri ohi ditu.

Espainiako legeriaren arabera, Espainian legez bizi den atzerriko pertsona orok Espainiako nazionalitatea eska dezake. Horretarako behar diren denbora-epeak ezberdinak izan ohi dira atzerriko pertsonaren nazionalitatearen eta bestelako baldintza berezien arabera.

 Bizi zaren Udalerria sartzeko den Berruti Judizialeko Erregistro Zibila

Pertsona Apatridoak

Apatrido-baldintza onartuko zaie nazionalitaterik ez dutela aditzera emanik Apatriden Estatutuari buruzko Hitzarmenean aurreikusitako baldintzak betetzen dituzten atzerriko pertsonen.

Prozedurari administrazioak emango dio hasiera bere kabuz Babesa eta Aterpea emateko Bulegotik, bestela interesaturiko pertsonak hala eskatuta egingo da.

Eskumena duen autoritateak apatrido-aitorpena ematen duen egiaztagiraren Txartela luzatuko du, Espainian bizitzeko eta lan- eta merkataritza-jarduerak garatzeko gaituko duena, baita bi urterako baliotasuna duen bidaia-agiria ere.

 Polizia Komisaldegiak edo Atzerritarren Bulegoak (*Ikus 37. orrialdea*)

Lan-munduan sartzea

Arau-haustek

Atzerriko langileak kontratatzeko arauak ez betetzeak Gobernuaren Ordezkaritzek edota Lan Ikuskaritzak ezarritako zigorrek eragin ditzake, bai langileari zuzendurikoak eta bai enplegu-emaileari bideraturikoak ere.

Atzerriko Langileen Enplegatzaile diren Pertsona edo Enpresak

Lan egiteko baimenik ez duen atzerriko pertsonaren bat lanerako hartu nahi duten pertsona edo enpresa enplegatzaileek, Lan Ministerioaren baimena lortu behar dute aldez aurretik.

Baldintza Orokorrak

Erkidegotik kanpoko den eta hamasei urte baino gehiago dituen zeinahi pertsonak Espainian irabaziak lortzera bideraturiko lan-jardueraren bat egin nahi badu, dela bere kontura dela besterenera, lan egiteko baimena eduki beharra du (lan-baimena).

Besteren Konturako Lan Baimena

Eskumena duten autoritateek lan egin ahal izateko emaniko beharrezko baimen administratiboa da. Lan-baimenak iraupen jakina izan ohi du eta lurralde, sektore edo jarduera jakin batera muga daiteke.

Erregimen Komunitarioa

Europar Batasuneko eta Europako Ekonomiaguneari buruzko Akordioko partaide diren beste Estatuetoakoak diren nazionalak eta zenbait familiartekori aplikatzen zaiona da:

- Ezkontidea, betiere legearen arabera banandurik ez badaude.
- Bere seme-alabak eta ezkontidearenak, betiere legearen arabera banandurik ez badaude; hogeita bat urte baino gutxiago dituztenak edota adin honetatik gorakoak izanik beren kontura bizi direnak.
- Bere gurasoak eta ezkontidearenak, betiere legearen arabera banandurik ez badaude; beren kontura bizi direnak, ikasleen eta hauen ezkontideen gurasoak salbu, hauek ez baitute egoitza-eskubiderik.

Erregimen Orokorra

Espainiako nazionalitatea ez dutenei dagokiena da, Europako Erkidegokoak edota Europako Ekonomiaguneko Hitzarmeneko (EEE) Estatu kideetakoak diren nazionalak eta nazioarteko diplomazia-langileak, ordezkariak eta funtzionarioak salbu.

Erregularizazioa

Erregularizazioa eskumena duen autoritateak eginiko ezohiko prozedura da, eta lurraldean legez kanpo aurkitzen diren atzerriko pertsonen buruzko informazioa biltzea du helburu.

Une jakinetan epe jakinetarako ireki ohi diren prozedurak izaten dira, ezohiko izaera izaten dute eta deialdi bakoitzak bere baldintzak ezartzen ditu. Deialdi bakoitzaren epea amaitzen denean uzten diote indarrean egoteari erregularizazio-prozedura hauek.

Ezohiko Baldintzak

Atzerriko legeak baldintza ezohikoek eraginiko egoitza-baimena emateko aukera ematen die lekuz aldaraziak izan diren pertsonari, aterpe-eskaera egin eta izapideak egin ondoren eskaera ukatu edo atzera bota zaien pertsonak izanik Babes eta Aterpeko Ministerio arteko Batzordearen proposamenari jarraiki Barne Gaietako Ministerioak Espainian egotea ahalbidetu dien pertsonari, arrazoi humanitarioak, arrazakeria- edo xenofobia-delituak zein interes nazionaleko delituak tarteko Espainian egon beharra egiaztatu duten haiei, edota segurtasun nazionala kolokan jartzen duten pertsonari.

Kontingenteak

Lan eta Gizarte Gaietako Ministerioak atzerriko pertsonari bideraturiko urteko lan-eskaintzak dira. Kontingente hau Espainiako Estatuan ez dauden eta Espainian bizi ez diren atzerriko pertsonari zuzendurikoa izan ohi da. Hauetan, enpleguaren egoera orokorraren arabera finkatu ohi dira eskatzen diren langileen ezaugarriak eta behar den langile-kopurua.

Lan-baimena

Ikasle-txartelarekin dokumentaturiko eta baldintza ezohikoak direla-eta egoitza-baimena eskuraturik duten atzerriko pertsonak lan- edo merkataritza-jarduerak egiteko baimena jaso ahal izango dute ezohikoki. (*Ikus Baldintza Orokorrak*)

Lan Baimen motak

Gaur egun indarrean diren lan-baimen motak honakoak dira:

Besteren Konturako Lan Baimenak		
Baimen-mota	Balizkoa	Iraupen-epea
B (hasierakoa)	Besteren konturako lan-baimena: – lehen aldiz emanikoa, – inguru geografiko edo jarduera-sektore batera mugaturikoa.	Urte 1
B (berritua)	Besteren konturako hasierako B lan-baimena berritzea (hasierakoa).	2 urte
C	Lan-baimenaren epea amaitutakoan berrituriko B lan-baimena lortzea.	2 urte

Norberaren Konturako Lan Baimenak

Baimen-mota	Balizkoa	Iraupen-epea
D (hasierakoa)	Honako mugak dituena: – jarduera jakinera bideratua, – inguru geografiko jakinera bideratua.	Urte 1
D (berritua)	Norberaren konturako hasierako D lan-baimena berritzea (hasierakoa).	2 urte
E	Lan-baimenaren epea amaitutakoan berrituriko D lan-baimena lortzea.	2 urte

Erregimen Bereziak

Baimen-mota	Balizkoa	Iraupen-epea
F	Norberaren edo besteren konturako lana egiten duten eta Estatu bateko inguru mugakidean biziz egunero joan-etorria egiten dutenen baimena. (Mugaldeko lana).	Gehienez ere 5 urterako, iraugitakoan berritu daitekeena.
G	EBeko kide ez den eta Europako Ekonomiagunean kokaturikoa ez den estatu batean ezarriko enpresa baten mende bizi den atzerriko pertsona baten denboraldi baterako balizko lekualdatzeetarako. (Aldi baterako lana).	Urte bete, beste urte betez luza daitekeena
A	Instalazioen muntaia edo mantenua egiteko nahiz hornikuntza elektrikoari, gasari, trenbideei, telefonoari loturiko azpiegiturak eraikitzeko jarduerak egiteko denboraldi baterako baimena. (Lan Bereziak).	Urte betekoa, luza daitekeena.
T	Denboraldi edo kanpaina jakinetako jarduera edo zerbitzuetarako lan-baimena. (Denboraldi jakin bateko lana).	12 hilabeteko epearen baitan gehienez ere 9 hilabetekoa.

Norberaren Konturako Lan Baimena

Norberaren kontura lan egiteko baimen berezia behar izaten da. Norberaren kontura lan egiteko baimena eskuratzeko izapideak egiteko langileak eginkizun duen jarduerari buruzko proiektua aurkeztu beharko du, baita jarduera hori ireki eta egin ahal izateko beharrezko legezko baimen guztiak eskatu izanaren egiaztatzea ere. Baimena emateko inbertsioaren nahikotasuna eta horri dagokion titulazio edo egiaztatzea hartuko dira kontuan.

Norberaren nahiz Besteren Konturako Lanetarako bestelako Baimenak

Lan Iraunkorrek Baimena: B (berritua), C edo E Baimena duten titularrei ematen zaie iraunaldia amaitutakoan, eta norberaren nahiz besteren kontura lan egiteko balio du.

Ezohiko Lan Baimena: Espainiako garapen ekonomiko edo kulturean nabarmenki lagundu duten atzerriko pertsonari ematen zaiona da.

i Zeinahi lan-baimen edo autorizazio lortzeko eskaerak **Dependentzietako Atzerriko Saitetan edota Gobernuko Ordezkaritzetako Lan edo Gizarte Gaietako Saitetan** aurkeztu beharko dira. (*Ikus 37. orrialdea*)

ZERBITZUEN DIREKTORIOA

Arabako Foru Aldundia

Probintzia plaza, z/g
01010 Gasteiz
Tel.: 945 18 17 41

Atzerritarrei eta Inmigrazioari bideratu- riko Gobernuaren Ordezkaritza

Amador de los Ríos, 7
28010 Madril
Tel.: 91 537 15 71

Bilboko Udala

Ernesto Erkoreka plaza, 1
48007 Bilbo
Tel.: 94 420 45 00

Bizkaiko Foru Aldundia

Diego Lopez de Haro kale nagusia (Gran
Vía), 25
48009 Bilbo
Tel.: 94 406 80 00

Donostiako Udala

Ijentea kalea, 1
20003 Donostia
Tel.: 943 48 10 00 /15 18

Eusko Jaurlaritzako Inmigrazio Zuzenda- ritza

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila
Donostia, 1
01010 Gasteiz
Tel.: 945 01 64 12

Gasteizko Udala

Espainia plaza, 1.
01001 Gasteiz
Tel.: 945 16 11 00

Gipuzkoako Foru Aldundia

Gipuzkoa Plaza z/g
20004 Donostia
Tel.: 943 48 21 11

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea Araba

Aldundia, 13-etxabea
01001 Gasteiz
Tel.: 945 15 10 15

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Bizkaia

Ugaskobidea, 3-2.ena
48014 Bilbo
Tel.: 94 406 80 00

Gizarte Zerbitzuetako Saila- Gipuzkoako Foru Aldundia

Zarategi pasealekua, 2
20015 Donostia
Tel.: 943 48 25 00

Inmigrazio Bulegoa - Bilboko Udala

Ernesto Erkoreka plaza, 1
48007 Bilbo
Tel.: 94 420 31 04

Inmigrazioko Udal Zerbitzua - Bilbo

Mariaren Bihotza plaza, 8
48003 Bilbo
Tel.: 94 416 66 37

Norabide- Atzerriko Pertsonen Arreta Osorako Zentroa - Gasteiz

Adriano VI.aren kalea, 9-11 etxabea
01008 Gasteiz
Tel.: 945 16 17 64

Lan eta Gizarte Gaietako Probintziako Bulegoa

Gobernuaren Ordezkaritza

Araba
Alaba Jeneralaren kalea, 10-2.ena
01005 Gasteiz
Tel.: 945 15 40 93

Bizkaia
Diego Lopez de Haro kale nagusia
(Gran Vía), 50
48001 Bilbo
Tel.: 94 439 80 16

Gipuzkoa
Podabines kalea, 1-3.ena
20010 Donostia
Tel.: 943 45 80 00

Lan- eta egoitza-baimenaren eskaera, kudeaketa eta berritzea erregimen orokorraren baitan, familia berrelkartzeko eskaera eta lan-baimenak.

Polizia Nazionalaren Atzerritarren Bulegoak

Probintziako Komisaldegia

Araba
Olagibel kalea, 11
01001 Gasteiz
Tel.: 945 20 95 48

Bizkaia
Gordoniz kalea, 8
48010 Bilbo
Tel.: 94 470 91 49/ 50

Gipuzkoa
Jose Maria Salaberria z/g
20010 Donostia
Tel.: 943 44 98 10

Zabalguneko plaza, 1
20300 Irun
Tel.: 943 44 99 00

Lanerako ez den erregimen orokorreko egoitza-baimenaren eskaera eta kudeaketa, egonaldi-baimena, atzerritarren txartela, ikaslearen txartela, erregimen komunitarioko txartela, AIZa, pasaporte, familia berrelkartzeko txostenak, aterpe-txostenak, itzulera-baimenak, bisen luzapena.

Kontsulatuko Gaietako eta Atzerrian diren Espainiarrak Babesteko

Zuzendaritza Nagusia

Kanpo Gaietako Ministerioa
General Pardiñas 55
28006 Madril
Tel.: 91 379 17 00 - 91 379 16 34/35

Bisatuaren eskaera eta izapideak

Heldu (Pertsona Inmigranteen Arreta Juridiko Sozialerako Zerbitzua)

Araba
Antxo Jakitunaren kalea, 25 - 1. Esk.
01008 Gasteiz
Tel.: 945 24 21 72

Bizkaia
Juan Gardeazabal kalea, 1.zk. - lonja
48004 Bilbo
Tel.: 94 433 47 00

Gipuzkoa
Larramendi kalea 1,
Beheko Solairua -Ezk.
20006 Donostia
Tel.: 943 44 48 90

Pertsona inmigranteen egoera juridikoari buruzko arreta, diagnosis eta orientabidea, oinarriko zerbitzuekin lankidetzan.

Biktimari Laguntza emateko Zerbitzuak

Araba
Gasteiz hiribidea, 18 etxabea
01008 Gasteiz
Tel.: 945 00 48 95- 900 18 04 14

Bizkaia
Buenos Aires kalea, 6-2.ena
48001 Bilbo
Tel.: 94 401 64 87- 900 40 00 28

Gipuzkoa
Atotxa Justizia Jauregia, 1.
20001 Donostia
Tel.: 943 00 07 68- 900 10 09 28

<http://www.justizia.net>

Delituen biktimei informazioa eta laguntza

Arartekoa- Euskal Herriaren Defentsa Bulegoa

Araba
Prado kalea, 9
01005 Gasteiz
Tel.: 945 13 51 18

Bizkaia
Mazarredo zumarkalea, 15 - 5.ena
48001 Bilbo
Tel.: 94 423 44 09

Gipuzkoa
Askatasunaren hiribidea, 26-4.ena
20004 Donostia
Tel.: 943 42 08 88

<http://www.ararteko.net>

Euskal Administrazio Publikoaren egintza akastunen aurrean hiritarren defentsa.

Espainiako Herriaren Defentsa Bulegoa

Paseo de Eduardo Dato, 31
28010 Madril
Tel.: 900 10 10 25

<http://www.defensordelpueblo.es>

Estatuko Administrazio Publikoaren egintza akastunen aurrean hiritarren defentsa.

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitzako Lurralde Ordezkaritzak

Araba
Felix Maria Samaniego kalea, 2-1.goa
01008 Gasteiz
Tel.: 945 01 77 00

Bizkaia
Diego Lopez de Haro kale nagusia
(Gran Vía), 85 etxabea
48011 Bilbo
Tel.: 94 403 12 81

Gipuzkoa
Andia kalea, 13-6.ena
20004 Donostia
Tel.: 943 02 28 10

Etxebide

Tel.: 012
<http://www.euskadi.net/etxebide>

Babeseke etxebizitzak lortzeko promozioei, laguntzei eta zerbitzuei dago-kienez Eusko Jaurlaritzak hiritarren esku jartzen duen informazioa.

Enpleguko Institutu Nazionala-EIN

Araba
Apellaniz Margolariaren kalea
01008 Gasteiz
Tel.: 945 22 74 00

Bizkaia
Diego Lopez de Haro kale nagusia
(Gran Vía), 50
48011 Bilbo
Tel.: 94 442 21 34

Gipuzkoa
Okendo kalea, 16, 4-ena
20004 Donostia
Tel.: 943 42 77 70

<http://www.inem.es>

Lanerako prestakuntza eta lan-merkatu-
turako bitartekaritza.

Egailan - Prestakuntza eta Enplegua Sustatzeko Akziokako Baltzu Publikoa

Araba
Nieves Cano kalea, 29D
01006 Gasteiz
Tel.: 945 01 77 50

Bizkaia
Lutxana kalea, 6-2.ena
48008 Bilbo
Tel.: 94 415 11 66

Gipuzkoa
Zumalakarregi hiribidea, 27 Enpl-t-ezk
28008 Donostia
Tel.: 943 21 78 99
<http://www.egailan.es>

Prestakuntza eta enpleguaren susta-
pena.

Lanbide - Lan Merkatuetarako Informazio eta Sarbideko Zerbitzu Publikoa

Tel.: 901 223 901

<http://www.lanbide.net>

Lan-merkatuari buruzko informazioa eta bertarako sarbidea

Langai- Euskal Lan Zerbitzua

Tel.: 901 222 901

<http://www.egailan.es>

Lan-merkatuko bitartekaritza.

Garapen- Bertako Agentzien Garapena

Uribitarte kalea, 18-4. esk.

48001 Bilbo

Tel.: 94 420 53 18

<http://www.garapen.net>

Jarduera ekonomikoaren eta enpleguaren sustapena maila lokalean.

Lanbidez - Lanbide Heziketako eta Eten-gabeko Ikaskuntzako Sailburuordetza

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila

Donostia, 1

01010 Gasteiz

Tel.: 945 01 80 00 - 945 01 81 82

http://www.euskadi.net/lanbidez/indice_c.htm

Arauturiko lanbide-heziketako baliabideak, etengabea eta lanera bideraturikoa, osoko lanbide-heziketako zentroyen sarea, etengabeko ikaskuntza, etab.

Hobetuz - Etengabeko Prestakuntzarako Euskal Fundazioa

Araba

Eduardo Dato kalea, 14-16, 3.,E

01005 Gasteiz

Tel.: 945 15 01 20

Bizkaia

Diego Lopez de Haro kale nagusia

(Gran Vía), 35-6.ena

48009 Bilbo

Tel.: 94 415 08 08

Gipuzkoa

Manterola kalea, 4-1.goa

20007 Donostia

Tel.: 943 44 50 22

<http://www.hobetuz.com>

Etengabeko prestakuntzaren sustapena eta kudeaketa

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila

Inmigranteak Eskolatzeko Egitasmoko Koordinatzaile Nagusia

Donostia 1

01010 Gasteiz

Tel.: 945 01 84 21

http://www1.hezkuntza.ej-gv.net/indice_c.htm

Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritza

Araba

San Prudentzio hiribidea, 18 etxabea

01005 Gasteiz

Tel.: 945 01 72 00

Ikasle inmigranteen koordinaziorako arduraduna

Tel.: 945 01 72 57

Bizkaia

Diego Lopez de Haro kale nagusia

(Gran Vía), 85

48011 Bilbo

Tel.: 94 403 10 94

94 Ikasle inmigranteen koordinaziorako arduraduna

Tel.: 94 403 19 85

Gipuzkoa

Andia kalea, 13

20003 Donostia

Tel.: 943 02 28 50

Ikasle inmigranteen koordinaziorako arduraduna

Tel.: 943 02 29 06

Pertsona helduen ikasketa-zentroyen (HHE) koordinazioa eta kudeaketa; Ikas-tetxeak; diru-laguntzen sistema, eskolatzeko laguntzak eta diru-laguntzak; ikasle etorkinak eskolatzeko programa.

Tituluak Homologatzeko eta Baliozkotzeko Zerbitzua

Hezkuntza Bulegoa - Gobernuaren Ordezkaritza

Araba
Alaba Jeneralaren kalea, 10- 2.ena
01005 Gasteiz
Tel.: 945 14 22 20

Bizkaia
Elkano kalea, 1 - 1º
48071 Bilbo
Tel.: 94 423 51 56

Gipuzkoa
Pio XII.aren plaza, 6
20071 Donostia
Tel.: 943 41 88 00

**Goi-mailako ikasketetako atzerriko titulu-
luen homologazioa.**

Osasunaren Unibertsalizazioko Bulegoa Osasunaren Lurralde Zuzendaritza Laguntza Unibertsalizatzeko Saila

Araba
Olaguibel kalea, 38
01004 Gasteiz
Tel.: 945 01 71 00

Bizkaia
Maria Diaz de Haro kalea, 58 etxabea
48010 Bilbo
Tel.: 94 403 15 96 /44

Gipuzkoa
Antxo Jakitunaren hiribidea, 35
20010 Donostia
Tel.: 943 02 30 16/ 17/ 26

Osasun Txartel Indibidualaren eskaera.

Eusko Jaurlaritzako Justiziako Lurralde Ordezkaritza

Araba
Felix Maria Samaniego kalea, 2-2.ena,
2-2º
01008 Gasteiz
Tel.: 945 01 70 30

Bizkaia
Diego Lopez de Haro kale nagusia
(Gran Vía), 85-7.ena
48011 Bilbo
Tel.: 94 403 12 15

Gipuzkoa
Gasteiz, 3-3º
20018 Donostia
Tel.: 943 02 32 00

**Euskal Herriko Elkarte eta Erakunde-
en Erregistroa.**

Hautzaroaren Foru Zerbitzua

Araba
Gizarte Ongizateko Foru Erakundea
Aldundia, 13-etxaldea
01001 Gasteiz
Tel.: 945 15 10 15

Bizkaia
Gizarte Laguntzako Foru Erakundea
Ugaskobidea, 3- 2
48014 Bilbo
Tel.: 94 406 80 00

Gipuzkoa
Gizarte Zerbitzuen Saila- Gipuzkoako
Foru Aldundia Zarategi pasealekua, 2
20015 Donostia
Tel.: 943 48 25 00

**Laguntzarik ez duten eta gizartetik
zokoratzeko arriskuan diren adin txikiko
etorkinei arreta.**

Presondegiko Gizarte Zerbitzuak

Araba
Frantzia kalea, 21-1. ezk.
01002 Gasteiz
Tel.: 945 27 75 92

Bizkaia
Ledesma kalea, 6 - 3º
48001 Bilbo
Tel.: 94 423 68 58

Gipuzkoa
Martutene pasealekua, 55
20003 Donostia
Tel.: 943 46 04 29/ 38 18

<http://www.mir.es/oatpp/index.htm>

Presoei arreta

SAOS - Atxilotuari Laguntza Emateko Zerbitzua.
**SAER - Exekuzio Penalean eta Gizarte-
ratzean Laguntza emateko Zerbitzua.**

Araba
Gasteiz hiribidea, 18
01008 Gasteiz
Tel.: 945 00 48 94

Bizkaia
Buenos Aires kalea, 6
48002 Bilbo
Tel.: 94 401 64 85/ 86

Bide Onera Plaza z/g
48902 Barakaldo
Tel.: 94 400 10 09

Gipuzkoa
San Martin kalea, 41
20007 Donostia
Tel.: 943 00 07 69

<http://www.justizia.net>

Presoei arreta

**EHNE-Euskal Herriko Nekazarien Elkar-
tasuna**

ENHEko Inmigrazio Saila
Simon Bolibar plaza, 14
01003 Gasteiz
Tel.: 945 27 54 77

<http://www.ehne.org>

Aldi baterako langileei bideraturiko
aholkularitza eta orientabidea.

**PERTSONA ETORKINEI BABESA ESKAIN-
TZEN DIETEN ERAKUNDE ETA GKEak**

ARABA

**ABYA-YALA LATINOAMERIKAKO
ETORKINEN ELKARTEA**

Panama kalea, z/g
01012 Gasteiz
Tel.: 945 13 08 57

**A.I.T.I.A. - AFRIKAKO ETORKINEN
INTEGRAZIO OSORAKO ELKARTEA**

Gasteiz hiribidea, 35 - 2
01008 Gasteiz
Tel.: 945 22 12 92

ARABAKO SOS ARRAZAKERIA

Zapatari kalea, 59 etxabea
01002 Gasteiz
Tel.: 945 26 59 09

ARABIAK ELKARTE SOZIOKULTURALA

Pintore kalea, 33 etxabea
Gasteiz
Tel.: 945 24 18 67

CARITAS DIOZESIARRA

Atzerritarrei Laguntza emateko
Programa (PAEX)
Eulogio Serdan kalea, 5 etxabea
01002 Gasteiz
Tel.: 945 14 64 83
Emaila: caritas.vitoria@jet.es

EKIN MUGARIK GABE

Floridako ibilbidea, 3 - 1, 8.saila
01005 Gasteiz
Tel.: 945 15 05 15

ELKARTE
AFROAMERIKANO
Mendizabala kalea 120
01007 Gasteiz
Tel.: 616 44 86 79

ETORKINENTZAKO GIDA
ZENTROA (U.G.T.)
San Antonio kalea, 45 etxabea
01005 Gasteiz
Tel.: 945 15 07 94/ 04 38

"ETORKINAK" MAROKOKO
ETORKINEN EUSKADIKO
EKIMENA
Aiztogile kalea, 3 - 2E
01001 Gasteiz
Tel.: 945 27 20 00

EUSAH - EUSKADIKO
SAHARAR ETORKINEN
ELKARTEA
Oto hiribidea, 107 - 1C
01095 Gasteiz

GURUTZE GORRIA
Gaztelako Atea kalea, 52
01007 Gasteiz
Tel.: 945 13 26 30

LANGILE ATZERRITARREN
INFORMAZIORAKO
ZENTROA (C.I.T.E) CC.OO
Gaztelako Atea kalea, 50
01007 Gasteiz
Tel.: 945 13 13 26

NORABIDE
Adriano VI.aren kalea, 9
etxabea
01008 Gasteiz
Tel.: 945 16 17 64

SALHAKETA ELKARTEA
Florida kalea, 37 - 2.A
01006 Gasteiz
Tel.: 945 27 20 04

"WISSAL" ELKARTEA
Villarreal kalea, 18-5B
01002 Gasteiz

ZUNZUN KULTURAARTEKO
KOLEKTIBOA
Orreaga kalea, 2 - 1B
01010 Gasteiz

BIZKAIA

AFRIKA ETXEA
Campo Volantin kantoia, 24-4.
Dpt: 3
48007 Bilbo
Tel.: 629 48 73 17

"ALMANAR" MAROKOKO
KOMUNITATE SOZIOKUL-
TURALA
San Frantzisko kalea, 47
48003 Bilbo
Tel.: 656 79 57 73

ARBOL-BI (BIZKAIAN BIZI
DIREN BOLIVARREN
ELKARTEA)
Avila kalea, 8 - 7. ezk. Ezk.
48012 Bilbo
Emaila: arbol-bi@bolivia.com

ASOCOLVAS - KOLONBIA-
RREN ELKARTEA
Autonomia kalea, 43 -1. Esk.
48012 Bilbo
Tel.: 94 410 37 40
657 79 96 56

"ASOECUABIZCA
PACHAMAMA" BILBON BIZI
DIREN EKUADORTARREN
ELKARTEA
Gordoniz kalea, 32 - 1. D
48012 Bilbo
Tel.: 94 410 59 43

AZRAF-MAROKOKO
ETORKINEN EUSKADIKO
ELKARTEA
Harategizar kalea, 29 - 1. B
48005 Bilbo
Tel.: 94 415 14 46

"BENKADI" BIZKAIKO
MALIARREN ELKARTEA
San Martin plaza, 2-8. B
48004 Bilbo
Tel.: 94 412 37 35

BERDINTASUNA
BEREIZKETARIK GABE
Barastegi, 1 - 5
48001 Bilbo
Tel.: 94 427 33 80

BILBO ETXEZABAL
Vianako Printzearen kalea, 1
48007 Bilbo
Tel.: 94 446 72 06
94 446 17 98

CC.OO. CITE-EUSKADI
Uribitarte kalea, 4
48001 Bilbo
Tel.: 94 424 34 24
94 424 38 98

CEAR
Barroeta Aldamar kalea, 4-2.
solairua
48001 Bilbo
Tel.: 94 424 88 44

“DJEMBEREM GUINEA-BISSAU” GINEAKO ETORKINEN EUSKAL HERRIKO ELKARTEA
Belostikale kalea, 25-2.ena
48005 Bilbo

ELKARTE AFROEUSKALDUNA
Pelota kalea, 10
48005 Bilbo
Tel.: 94 415 47 21

ETORKINEKIN BAT
Mirasol Kondearen kalea, 11
lonja 1. Esk.
48003 Bilbo
Tel.: 94 416 06 60

ETORKINEN LATINOAMERIKAKO ELKARTE KULTURALA (ACLAI)
Urazurrutia kalea, 40 - 5
erd.ezk.
48003 Bilbo
Emaila: acla-bilbao@hotmail.com

ETORKINTZA FUNDAZIOA
Zabalburu plaza, 2 - Bis
48003 Bilbo
Tel.: 94 444 42 49

EUSKADIKO CARITAS DIOZESIARRAK
Erribera kalea, 8
48005 Bilbo
Tel.: 94 479 09 99
94 479 09 94

EUSKADIKO ZIRKULU SOLIDARIOA
Ramon y Cajal etorbidea 43,
lonja
48014 Bilbo
Tel.: 94 475 49 07

EUSKADI-KONGO ELKARTEA
Madariga, 37-2º 48980
Santurtzi
Tel.: 94 483 43 53

GURUTZE GORRIA ATZERRITARREN SAILA
Jose Maria Olabarri kalea, 6
48001 Bilbo
Tel.: 94 423 03 59
94 423 31 29

HARRESIAK APURTUZ
Bailen kalea, 11, etxabea
48003 Bilbo
Tel.: 94 415 07 35
94 415 60 79

HEGOA
Agirre Lehendakariaren
etorbidea, 85
48015 Bilbo
Tel.: 94 601 70 91
94 476 26 53

IDEASUR
Zabala Parrokoaren kalea,
16 - 4. G
48013 Bilbo
Tel.: 659 55 64 18

KULTURAREN ARABIAZ LIBIAR EUSKAL ZENTROA
88 48991 posta-kutxa
Algorta
Tel.: 94 430 6744
639 87 16 70
Emaila:
arabe@euskalnet.net

MISIO DIOZESIARRAK
Bailen kalea, 1
48003 Bilbo
Tel.: 94 415 46 18

MUNDUKO EMAKUMEEN ELKARTEA
Hiritarren Zentroa San
Fran-tzisko
Mariaren Bihotza plaza
48003 Bilbo

MUNDUKO MEDIKUAK
Bailen kalea, 1
48003 Bilbo
Tel.: 94 479 03 22
94 415 45 95

“NÔ PINT-CHA” ELKARTEA
Gartzia Salazar kalea, 16-
1.ezk.
48003 Bilbo
Tel.: 94 443 36 43

"PABLO NERUDA" TXILEKO ZENTRO KULTURALA
Tutulo kalea, 1 - beheka ezka.
48007 Bilbo
Tel.: 94 445 64 54

**PAGKAKAISA - EUSKADIKO
FILIPINETAKO ETORKINEN
ELKARTEA**

Gartzia de Salazar plaza,
16 - 1 ezk.
Bilbo

**SANGAMAR - SENEGALDA-
RREN ELKARTEA**

Iturribarria kalea, 1 etxabea
48700 Ondarroa

**SENEGALDARREN
ELKARTEA**

San Frantzisko kalea, 57
48003 Bilbo
Tel.: 94 416 86 89

SOS ARRAZAKERIA

Zumarraga kalea, 3 etxabea
48004 Bilbo
Tel.: 94 479 03 10
94 479 04 98

**TXINATARREN EUSKADIKO
ELKARTEA**

Barrainkua kalea, 16-1. Esk.
48009 Bilbo
Tel.: 94 424 83 19

UGT - GIZA ZENTROA

Colon de Larreategi kalea, 46
bis
48011 Bilbo
Tel.: 94 425 52 52
94 425 56 39

**ZUTALUR - NAZIOARTEKO
SOLIDARITATEA ETA
LANKIDETZA**

Gartzia Salazar kalea, 16 -
1. ezk.
48003 Bilbo

ADISKIDETUAK

Elizatzxo, 2 behea
20300 Irun
Tel.: 943 61 44 50
943 27 22 31
Emaila: adiskidetuak@yahoo.es

**"BA-TA" EKUATORE
GINEAKO AFRIKAKO
LAGUNAK**

Ekuatore Ginea plaza, 145
Donostia
Tel.: 943 29 02 02
620 3101 90

**DONOSTIAKO CARITAS
DIOZESIARRAK**

Salamanka pasealekua, 2
behea
20003 Donostia
Tel.: 943 44 07 44
Emaila: idazkari@caritasgi.org

**EKUATORE GINEA
ELKARTEA**

Buztintxulo kalea 59 - esk.
20015 Donostia
Tel.: 943 29 02 02

**"ESPERANZA LATINA"
LATINOAMERIKAKO
ETORKINEN ELKARTEA**

Legazpi kalea, 1-3º ezk
20004 Donostia
Tel.: 943 42 77 54
Emaila:
esperanzalatina@yahoo.es

**GIPUZKOAKO GURUTZE
GORRIA**

Ategorrieta hiribidea, 10
20013 Donostia
Tel.: 943 22 22 22
943 29 39 14
Emaila: amirud@cuzroja.es

LA MADRASA

Mirakruz kalea, 19, 4. ezk.
20080 Donostia
Emaila: rebir@euskalnet.net

SOS ARRAZAKERIA

Zarategi pasealekua, 100 sotoa
20015 Donostia
Tel.: 943 48 31 77
943 11 31 77
Emaila:
sosarrazakeriag@teleline.es

GIPUZKOA



